



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 November 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пятый комитет

Пункты 73(п) и 121 повестки дня

Всеобщее и полное разоружение: незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

1. На своем 23-м заседании 6 ноября 2003 года Первый комитет принял проект резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1. Заявление с изложением последствий этого проекта резолюции для бюджета по программам было представлено Комитету в документе A/C.1/58/L.56.

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пунктов 1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 13 и 14 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1 Генеральная Ассамблея:

а) постановит созвать в Нью-Йорке в июне–июле 2006 года двухнедельную конференцию Организации Объединенных Наций для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней;



b) постановит также, что в январе 2006 года в течение двухнедельного периода в Нью-Йорке будет проведена сессия подготовительного комитета этой конференции и что при необходимости может быть проведена и последующая сессия;

c) постановит далее созвать, как это предусмотрено в Программе действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, в 2005 году второе созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях;

d) постановит учредить рабочую группу открытого состава, которая проведет три сессии продолжительностью две недели каждая, для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам достоверно и своевременно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения;

e) постановит также, что эта рабочая группа открытого состава проведет 3 и 4 февраля 2004 года в Нью-Йорке организационную сессию, с тем чтобы установить сроки своих основных сессий;

f) будет просить Генерального секретаря обеспечить рабочей группе открытого состава помощь и услуги, которые могут потребоваться для выполнения ею своих задач;

g) будет просить также Генерального секретаря провести, в пределах имеющихся финансовых ресурсов и с учетом любой другой помощи, предоставляемой государствами-членами, способными оказать ее, широкие консультации со всеми государствами-членами, заинтересованными региональными и субрегиональными организациями, международными учреждениями и экспертами в этой области относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями, приняв во внимание мнения, представленные государствами Генеральному секретарю, и будет просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об итогах его консультаций;

h) будет просить далее Генерального секретаря продолжать собирать и распространять предоставляемые государствами на добровольной основе данные и информацию, включая национальные доклады, об осуществлении этими государствами Программы действий и призовет государства-члены представлять такие доклады;

i) будет просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.

II. Связь просьб с программой работы на двухгодичный период 2004–2005 годов

3. Упомянутые выше виды деятельности относятся к программе 2 «Разоружение» и программе 6 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета» среднесрочного плана на период 2002–2005 годов, пересмотренного Генеральной Ассамблей¹.

III. Мероприятия по осуществлению этих просьб

4. Согласно пунктам 1 и 2 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1 Департамент по вопросам разоружения будет обеспечивать основное обслуживание, необходимое для проведения конференции Организации Объединенных Наций и заседаний его подготовительного комитета.

5. Согласно пункту 3 постановляющей части резолюции Департамент по вопросам разоружения обеспечит основное обслуживание, необходимое для созыва, как это предусмотрено в Программе действий, второго созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях.

6. Согласно пунктам 8–10 постановляющей части резолюции Департамент по вопросам разоружения будет выполнять функции основного секретариата рабочей группы открытого состава и оказывать необходимую помощь и услуги группе в выполнении ее задач. Предполагается, что рабочая группа открытого состава проведет свою первую основную сессию в 2004 году и две последующие сессии в 2005 году.

7. Согласно пункту 11 постановляющей части резолюции Департамент по вопросам разоружения соберет мнения государств и обеспечит организацию и обслуживание в 2004 году однодневных неофициальных консультаций в Нью-Йорке и Женеве с государствами-членами и соответствующими организациями гражданского общества. В дополнение к этому в сотрудничестве с заинтересованными региональными и субрегиональными организациями будет организован ряд региональных и субрегиональных совещаний. Кроме того, Департамент подготовит доклад Генерального секретаря об итогах широких консультаций для представления Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

8. Согласно пункту 13 постановляющей части резолюции Департамент будет продолжать выделять кадровые ресурсы для сбора, обобщения и распространения предоставляемых государствами на добровольной основе данных и информации, включая национальные доклады, об осуществлении этими государствами Программы действий. Для этого потребуются постоянное обслуживание и обновление компьютеризированной базы данных, содержащей представленные данные и информацию.

9. Согласно пункту 14 постановляющей части резолюции Департамент подготовит в 2004 году доклад Генерального секретаря об осуществлении этой резолюции.

IV. Изменения, которые необходимо внести в программу работы и бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

10. С учетом положений проекта резолюции в описательную часть раздела 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (A/58/6 (Sect.4)) потребуется внести изменения с целью скорректировать уже предусмотренные этим разделом мероприятия, связанные с вопросами стрелкового оружия и легких вооружений. При условии утверждения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят восьмой сессии, эта описательная часть будет включена в программу работы по разделу 4 бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов. Потребуется внести следующие изменения:

Пункт 4.33(a)

К перечню мероприятий, связанных с обслуживанием межправительственных и экспертных органов, добавить следующее:

«iv) второе созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на национальном, региональном и глобальном уровнях;

v) рабочая группа открытого состава для ведения переговоров относительно международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежным образом выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения.»

К перечню документации для заседающих органов добавить: «доклад об итогах широких консультаций относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями (1)».

Пункт 4.33(b)

К перечню мероприятий в рамках прочей основной деятельности добавить следующий новый подпункт (viii) и соответственно перенумеровать нынешний подпункт (viii) в подпункт (ix):

«viii) широкие консультации со всеми государствами-членами, заинтересованными региональными и субрегиональными организациями, международными учреждениями и экспертами в этой области относительно дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями (регулярный бюджет/внебюджетные ресурсы).»

V. Дополнительные потребности

A. Потребности в связи с конференционным обслуживанием

11. Сметные потребности, из расчета полного финансирования, в связи с конференционным обслуживанием второго созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на национальном, региональном и глобальном уровнях, упомянутого в пункте 3 постановляющей части проекта резолюции, составляют 270 700 долл. США. Сметные потребности, из расчета полного финансирования, в связи с конференционным обслуживанием организационной и трех основных сессий рабочей группы открытого состава, упомянутых в пунктах 8–10 постановляющей части проекта резолюции, составляют 1 230 800 долл. США. Сметные потребности, из расчета полного финансирования, в связи с конференционным обслуживанием широких консультаций во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 11 постановляющей части проекта резолюции, составляют 20 800 долл. США. Следовательно, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, потребности в дополнительных ассигнованиях на цели покрытия расходов, связанных с конференционным обслуживанием, составят 1 522 300 долл. США.

B. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием

12. Объем кадровых ресурсов по разделу 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов полностью соответствует масштабам предусмотренной в нем деятельности. Ожидается также, что основную часть работы, связанной с подготовкой и организацией первой сессии подготовительного комитета конференции Организации Объединенных Наций, запланированной на январь 2006 года, потребуются выполнить в 2005 году. Кроме того, Департаменту по вопросам разоружения необходимо будет обеспечить подготовку и основное обслуживание второго созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях. К этому следует добавить, что переговоры относительно международного документа, упомянутые в пункте 8 постановляющей части проекта резолюции, будут, судя по всему, сложными и потребуют значительной основной поддержки со стороны Департамента. Департаменту в качестве секретариата рабочей группы открытого состава необходимо будет обеспечить подготовку, проведение и обслуживание ее заседаний. В частности, он должен будет обеспечить экспертную поддержку при рассмотрении вопросов, которые будут обсуждаться в ходе переговоров в рабочей группе, а также подготовку окончательного доклада и другой документации. Поэтому в связи с пунктами 8–10 постановляющей части проекта резолюции Департаменту потребуются дополнительные временные сотрудники уровня С-3 (18 человеко-месяцев) и дополнительные временные сотрудники категории общего обслуживания (прочие разряды) (12 человеко-месяцев).

13. Что касается широких консультаций, упомянутых в пункте 11 постановляющей части проекта резолюции, то ожидается, что связанные с ними потребности будут в основном финансироваться за счет внебюджетных ресурсов.

14. Таким образом, сметные дополнительные потребности, не связанные с конференционным обслуживанием, составляют 371 000 долл. США, в том числе: 254 200 долл. США по разделу 4 «Разоружение», 69 700 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и 47 100 долл. США по разделу 32 «Налогообложение персонала». Последняя сумма покрывается эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала». Ниже приводится подробная информация об этих потребностях:

<i>В долл. США</i>	
Временный персонал общего назначения	
18 человеко-месяцев работы сотрудника класса С-3	189 500
12 человеко-месяцев работы сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды)	64 700
Итого	254 200
Расходы на общее обслуживание	
Потребности, связанные с одной должностью класса С-3 и одной должностью категории общего обслуживания (прочие разряды)	69 700
Итого	323 900
Налогообложение персонала	
Раздел 32 «Налогообложение персонала» (потребности покрываются эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»)	47 100
Всего	371 000

15. Сметные дополнительные потребности, предусматриваемые для осуществления программы работы, изложенные в пунктах 11 и 14 выше, составляют 1 893 300 долл. США.

С. Прочее

16. Что касается конференции, упомянутой в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции, которая должна быть созвана не позднее 2006 года, а также ее подготовительного комитета, то в данный момент невозможно оценить соответствующие потребности, связанные и не связанные с конференционным обслуживанием. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции и предоставит мандат для созыва такой конференции и проведения последующих сессий, потребности в необходимых ресурсах должны будут быть отражены в контексте набросков бюджета и предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

VI. Возможности для покрытия расходов в двухгодичном периоде 2004–2005 годов

17. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов не предусмотрены ассигнования, связанные с деятельностью, предусматриваемой в пунктах 2, 3, 8, 9 и 10 постановляющей части. На данном этапе невозможно определить мероприятия в рамках раздела 4 «Разоружение» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, которые в течение данного двухгодичного периода можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить. В связи с этим в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1 по разделам 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание», 4 «Разоружение» и 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов возникнут дополнительные потребности.

VII. Резервный фонд

18. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с выполнением мандатов директивных органов, не предусмотренных в утвержденном или предлагаемом бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой, если предлагаются дополнительные расходы, которые превышают наличные ресурсы резервного фонда, то соответствующие мероприятия могут осуществляться только путем передачи ресурсов из областей, имеющих второстепенное значение, или путем внесения изменений в текущие мероприятия. В противном случае такие дополнительные мероприятия должны быть отложены на последующий двухгодичный период.

VIII. Резюме

19. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.1/58/L.1/Rev.1 в двухгодичном периоде 2004–2005 годов возникнут дополнительные потребности по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание», разделу 4 «Разоружение», разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» и разделу 32 «Налогообложение персонала». В вышеупомянутых разделах предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов ассигнования для удовлетворения дополнительных потребностей не предусматривались.

20. В связи с этим помимо ресурсов, предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, требуется дополнительная сумма в размере 1 893 300 долл. США. Эта сумма представляет собой расходы, подлежащие покрытию за счет резервного

фонда, и как таковая потребует следующих ассигнований на указанный двухгодичный период:

		<i>В долл. США</i>
Раздел 2	Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	1 522 300
Раздел 4	Разоружение	254 200
Раздел 29 D	Управление централизованного вспомогательного обслуживания	69 700
Раздел 32	Налогообложение персонала (потребности покрываются эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»)	47 100
Всего		1 893 300

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 6 (A/57/6/Rev.1).*

Приложение

Смета расходов на проведение сессий второго созываемого раз в два года совещания государств и рабочей группы открытого состава, которые будут созваны в 2004 и 2005 годах^a

(В долл. США)

	<i>Второе созываемое один раз в два года совещание государств (2005 год)</i>	<i>Рабочая группа открытого состава</i>	<i>Неофициальные консультации</i>	<i>Общие сметные расходы</i>
а) Расходы на конференционное обслуживание				
Обслуживание заседаний	68 900	437 700	11 100	517 700
Предсессионная документация	56 800	255 400	–	312 200
Сессионная документация	67 900	406 700	–	474 600
Послесессионная документация	69 500	82 900	8 700	161 100
Прочее конференционное обслуживание	7 600	48 100	1 000	56 700
Итого (а)	270 700	1 230 800	20 800	1 522 300
б) Расходы, не связанные с конференционным обслуживанием				
18 человеко-месяцев работы временного персонала общего назначения уровня С-3 ^b	189 500			189 500
12 человеко-месяцев работы временного персонала общего назначения категории общего обслуживания (прочие разряды) ^b	64 700			64 700
Расходы на общее обслуживание, связанные с одной должностью С-3 и одной должностью временного персонала общего назначения категории общего обслуживания (прочие разряды)	69 700			69 700
Итого (б)	323 900			323 900
Общая чистая сумма				1 846 200
с) Налогообложение персонала		47 100		47 100
Общая валовая сумма				1 893 300

^a Все суммы округлены до 100 долл. США.

^b Занимающий данную должность сотрудник будет прежде всего выполнять работу, связанную с организацией и основным обслуживанием второго созываемого раз в два года совещания государств и сессии рабочей группы открытого состава. Кроме того, этому сотруднику, возможно, потребуется также выполнять работу, связанную с консультациями по посредничеству и подготовкой к проведению первой сессии подготовительного комитета конференции для обзора прогресса.